FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 154
Enu. 82

CINQUIÈM... DU CA...

Province de Quebec — District No. 154 — S. District No. 62 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 62 — in dans Comté de Mont Calvaire Clark Cité — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 21 — 1001

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Domitil Lapierre — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify as to each person) / INFIRMITÉS (spécifier pour chaque personne)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors du principal emploi ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Place where person is employed, as "in factory," "in saw-mill," "in office," "on farm," "in lumber-camp," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "dans la fabrique," "dans la scierie," "au bureau," "sur la ferme," "au chantier," etc.	Months employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant lesquelles on a travaillé en 1910 au principal emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines durant lesquelles on a travaillé en 1910 à quelque emploi supplémentaire ou à quelque métier secondaire, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au principal emploi.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou secondaires, s'il y en a.	Time not employed by the year—Cause. / Temps où la personne employée a été sans travail dans l'année—Cause.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in ordinary year. / Coût de l'assurance ordinaire annuelle.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education during year, if at school or university. / Coût de l'instruction en cours d'année, si à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Cormier Joseph	Clark-City	M		C	Octobre	1890	20	Clare			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	6-9-12	E		E	Moulin de Pulpe	52		60		400				oui	oui	F.				
2	169	178	Lapierre Charle	" "	M	chef	M	Novembre	1869	41	"			"	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	" "	52		60		300				oui	oui	F.				
3		" Ormatille	" "	F	Epouse	M	Avril	1869	42	"			"	"	"	Aucun	ng													oui	oui	F.				
4		" Azathe	" "	F	fille	C	Novembre	1896	15	"			"	"	"		ng													15	oui	oui	F.				
5		" Emerantiene	" "	F	fille	C	Novembre	1897	13	"			"	"	"		ng																				
6		" Herminegil	" "	M	fils	C	Juin	1903	7	"			"	"	"		ng													10	oui	oui	F.				
7		Bédard Pierre	" "	M		C	Août	1881	21	"			"	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	Moulin de Pulpe	52		60		400				oui	oui	F.				
8	161	179	Couture Joseph Alphonse	" "	M	chef	M	Juin	1865	45	"			"	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	" "	52		60		200				oui	oui	F.				
9		" Marie Alberdine	" "	F	Epouse	M	Octobre	1878	33	"			"	"	"	Aucun	ng														oui	oui	F.				
10		" Marie Bertholette	" "	F	fille	C	Août	1896	14	"			"	"	"		ng														oui	oui	F.				
11		" Wilfrid	" "	M	fils	C	Février	1903	7	"			"	"	"		ng														oui	oui	F.				
12	162	181	Pérusse Eugène	" "	M	chef	M	Janvier	1862	49	"			"	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	Moulin de Pulpe	52		60		300				Non	Non	F.				
13		" Edime	" "	F	Epouse	M	Août	1876	34	"			"	"	"	Aucun	ng														oui	oui	F.				
14		" François	" "	M	fils	C	Janvier	1893	18	"			"	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	" "	52		60		150				oui	oui	F.				
15		" Mariane	" "	F	fille	C	Août	1897	11	"			"	"	"	Aucun	ng														oui	oui	F.				
16		" Albina	" "	F	fille	C	Avril	1900	11	"			"	"	"		ng													10	oui	oui	F.				
17		" Marguerite	" "	F	fillette	C	Juillet	1906	4	"			"	"	"		ng																F.				
18		" Joseph Léopold	" "	M	fils	C	Mai	1910	1	"			"	"	"		ng																F.				
19	163	181	Thélenay Charle	" "	M	chef	M	Août	1884	26	"			Irlandais	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	Moulin de Pulpe	52		60		300				oui	oui	F. et A.				
20		" Thazy	" "	F	Epouse	M	Février	1883	28	"			"	"	"	Aucun	ng														oui	oui	F. et A.				
21	164	182	Turbide Lizida	" "	M	chef	M	Février	1881	29	"			Français	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	Moulin de Pulpe	52		60		400				oui	oui	F.				
22		" Rosanna	" "	F	Epouse	M	Octobre	1890	20	"			"	"	"	Aucun	ng														oui	oui	F.				
23	165	183	Cortin Edmond	" "	M	Chef	M	Octobre	1881	29	"			"	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	Moulin de Pulpe	52		60		300				oui	oui	F.				
24		" Hélène	" "	F	Epouse	M	Décembre	1882	28	"			"	"	"	Aucun	ng														oui	oui	F.				
25		" Raoul	" "	M	fils	C	Juillet	1905	5	"			"	"	"		ng														oui	oui	F.				
26		" Wilfrod	" "	M	fils	C	Décembre	1906	4	"			"	"	"		ng														non		F.				
27		" Raymonde	" "	F	fille	C	Mai	1908	3	"			"	"	"		ng																F.				
28	166	184	Leclair Arthur	" "	M	Chef	M	Octobre	1885	25	"			"	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	Moulin Pulpe	52		60		300			500	oui	10	oui	oui	F.				
29		" Franzélina	" "	F	Epouse	M	Sept	1883	27	"			"	"	"	Aucun	ng														oui	oui	F.				
30		" Marie Jeanne	" "	F	fille	C	Juin	1908	2	"			"	"	"		ng																F.				
31		" Jésus	" "	M	fils	C	Août	1909	1	"			"	"	"		ng																				
32		" Marguerite	" "	F	fille	C	Novembre	1910	9 m.	"			"	"	"		ng																				
33	167	185	Marier Arthur	" "	M	chef	M	Sept	1884	21	"			"	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	Moulin de Pulpe	52		60		300				oui	oui	F.				
34		" Irena	" "	F	Epouse	M	Avril	1885	26	"			"	"	"	Aucun	ng														oui	oui	F.				
35	168	186	Vignault Dominique	" "	M	chef	M	Août	1862	48	"			"	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	Moulin de Pulpe	52		60		300				oui	oui	F.				
36		" Emma	" "	F	Epouse	M	Février	1871	40	"			"	"	"	Aucun	ng														oui	oui	F.				
37		" Alphonsine	" "	F	fille	C	Octobre	1892	18	"			"	"	"		ng														oui	oui	F.				
38		" Mariane	" "	F	fille	C	Décembre	1896	14	"			"	"	"		ng														oui	oui	F.				
39		" Olive	" "	F	fille	C	Février	1899	12	"			"	"	"		ng													10	oui	oui	F.				
40		" Alphonse	" "	F	fille	C	Mars	1905	6	"			"	"	"		ng													10	oui	oui	F.				
41		" Mirie	" "	M	fils	C	Juin	1908	3	"			"	"	"		ng														non		F.				
42	168	186	Lapierre Philias	" "	M	chef	M	Décembre	1874	36	"			"	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	Moulin de pulpe	52		60		400				oui	oui	F.				
43		" Anne	" "	F	Epouse	M	Juillet	1868	42	"			"	"	"	Aucun	ng														oui	oui	F.				
44		" Alphéda	" "	F	fille	C	Juin	1899	11	"			"	"	"		ng													10	oui	oui	F.				
45		" Charle	" "	M	fils	C	Mars	1901	10	"			"	"	"		ng													10	oui	oui	F.				
46		" Yvonne	" "	F	fille	C	Décembre	1904	6	"			"	"	"		ng																F.				
47	169	187	Raymond Joseph	" "	M	Chef	M	Août	1886	24	"			"	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	Moulin de Pulpe	52		60		1.000			1.000	Non	20		F.				
48		" Eliza	" "	F	Epouse	M	Octobre	1886	24	"			"	"	"	Aucun	ng														oui	oui	F.				
49		" Jean Charle	" "	M	fils	M	Août	1910	10 m.	"			"	"	"		ng																				
50	170	188	Lapierre Antoine	" "	M	chef	M	Février	1872	38	"			"	"	"	Journalier	6-9-12	E		E	Moulin de pulpe	52		60		600				oui	oui	F.				